

Mode d'emploi

Opaque Sebond Dentin Bond**Description du produit:**

L'opaque Sebond Dentin Bond est un opaque en pâte polymérisable à la lumière pour le revêtement de crochets et pour la protection de rétentions pour coulée sur modèles avec composants d'adhérence intégrés.

L'utilisation d'un système d'adhérence supplémentaire n'est alors plus nécessaire.

Application:

Le crochet/l'armature est traité comme d'habitude après la coulée. La surface est sablée avec de l'oxyde d'aluminium de 50 µm (2 bar) et de l'air comprimé déshuilé est soufflé.

L'opaque Sebond Dentin Bond s'applique avec un pinceau à poils ras fin. Afin d'obtenir un recouvrement total, il est nécessaire d'appliquer au moins deux couches. Une couche d'opaque non couvrante influence négativement le rendu de couleur. La coulabilité de l'opaque peut être optimisée en l'agitant dans un récipient mélangeur. Dans la zone des rétentions il faut veiller particulièrement à l'application de couches minces. Chaque couche est polymérisée séparément.

Spektra LED:	30 sec.
Spektra 2000:	3 min.
PLC Spektra:	3 min.

Des couches d'opaque trop épaisses empêchent une polymérisation optimale et fragilisent ainsi le composite. L'augmentation de la durée de polymérisation n'améliore pas le durcissement.

L'opaque Sebond Dentin Bond est disponible dans les couleurs de dents A3, A4, B1, C3 et D2.

Afin d'obtenir une teinte personnalisée, les opaques peuvent être mélangés entre eux.

Sources d'erreurs / évitement d'erreurs:

L'opaque Sebond Dentin Bond ne convient pas aux revêtements céramique.

Les surfaces de l'armature doivent être débarrassées des couches de graisses et des résidus de polissage. L'opaque ne doit être appliqué qu'en couches très minces. L'opaque Sebond Dentin Bond ne doit pas être mélangé à d'autres liquides/poudres d'opaque. Ne pas utiliser d'appareils de polymérisation intermédiaires.

Mise en oeuvre des matériaux:

De 1 à 3 min selon les conditions lumineuses.

Stockage:

Le matériau doit être stocké à 10 - 25° C. Refermer correctement la seringue immédiatement après utilisation et la protéger des rayonnements directs de la lumière.

Durabilité:

La durabilité maximale est indiquée sur l'étiquette de la seringue correspondante. Ne pas utiliser après dépassement de la date de péremption. Contenu d'une seringue: 2 g

Garanties

Enoncées par écrit ou oralement ou encore à l'occasion de démonstrations, nos recommandations concernant la mise en oeuvre s'appuient sur notre propre expérience et ne peuvent ainsi qu'être indicatives. Nos produits bénéficient d'efforts de développement permanents. Nous-nous réservons ainsi le droit d'apporter les modifications jugées nécessaires.

Effets secondaires

Des effets secondaires indésirables imputables à ce dispositif médical ne sont à redouter que dans de très rares cas si la mise en oeuvre et l'utilisation sont correctes. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci sont néanmoins pas totalement à exclure. Si des réactions secondaires indésirables même non évidentes vous sont signalées, nous vous prions de nous en informer.

Contre-indications / interactions

Le produit ne doit pas être utilisé ou utilisé uniquement sous surveillance stricte assurée par un médecin/chirurgien-dentiste chez les patients présentant une hypersensibilité à l'un de ses composants. Pour l'utilisation, le chirurgien-dentiste doit tenir compte des réactions ou interactions éventuellement déjà signalées entre ce dispositif médical et d'autres matériaux présents en bouche.

Remarque

Transmettez toutes les informations signalées ci-dessus au chirurgien-dentiste si vous utilisez ce dispositif médical pour une construction sur mesure. Lors de la mise en oeuvre, tenez compte des fiches de sécurité existantes.

Durées de polymérisation de l'opaque Sebond Dentin Bond:

Lampe de polymérisation	Temps
Spektra LED	30 sec.
Spektra 2000 rapide / Spektra 2000	3 min.
Solidilite	1 min.
Triad II	5 min.
Uni-XS / HiLite	90 sec.
Spektramat	2 min.
Labolight LV-II	1 min.
MPA 2000	1x HD

Instructions for use

Sebond Dentine Bond Opaquer**Product description:**

Sebond Dentine Bond Opaquer is a light-curing paste opaquer for clasp coating and the coating of model cast retentions with an integrated adhesive component.

Thus, it is not necessary to use an additional adhesive bonding system.

Application:

After the casting, the clasp/frame is processed as usual. The surface is sand-blasted with 50 µm aluminum oxide (2 bar) and blast-cleaned with oil-free compressed air.

A thin layer of Sebond Dentine Bond Opaquer is applied with a stiff short-hair brush. To ensure that the coating covers the whole surface with the required thickness, at least two layers must be applied. A transparent opaquer layer has a negative effect on the color.

The flowability of the opaquer can be optimized by stirring it on a mixing pad. In the area of retentions, make sure that the applied layer is extra thin. Each layer is polymerized separately.

Spektra LED:	30 sec.
Spektra 2000:	3 min.
PLC Spektra:	3 min.

Opaker layers that have been applied too thickly prevent an optimal polymerization and thus weaken the bond. The hardening cannot be improved by extending the polymerization time.

Sebond Dentine Bond Opaquer is available in tooth colors A3, A4, B1, C3 und D2.

For individual coloring, the different opaques can be mixed with each other.

Sources of error / Error prevention:

Sebond Dentine Bond Opaquer is not suitable for composite facings.

Remove any layers of grease and polishing waste from the frame surfaces. Only apply very thin layers of opaquer. Do not mix Sebond Dentine Bond Opaquer with other opaquer liquids/powders. Do not use intermediate polymerization units for polymerization.

Processing of the materials:

Depending on lighting conditions 1 - 3 min.

Storage:

The material should be stored at 10 - 25° C. Close the syringe immediately after use and with due diligence and protect it against direct sunlight.

Best before date:

The best before date is printed onto the label of each syringe. Do not use after this date. Syringe content: 2 g

Guarantee

Our technical instructions, regardless of whether they are provided verbally, in writing or during practical demonstrations, are based on our own experience and should only be considered guidelines. As our products are subject to continued development, we reserve the right to modify them.

Side-effects

With proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (allergies) or local discomfort, however, cannot be ruled out completely. Should you learn about unwanted side-effects – even if it is doubtful that the side-effect has been caused by our product – please kindly contact us.

Contra-indications / interactions

If a patient has known allergies against or hypersensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. The dentist should consider known interactions and crossreactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

Note

Please supply the dentist with the above information, if this medical device is used to produce a special model. Please also consider the safety data sheets.

Polymerization times for Sebond Dentine Bond Opaquer:

Light-curing unit	Time
Spektra LED	30 sec.
Spektra 2000 fast / Spektra 2000	3 min.
Solidilite	1 min.
Triad II	5 min.
Uni-XS / HiLite	90 sec.
Spektramat	2 min.
Labolight LV-II	1 min.
MPA 2000	1x HD

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatát elótt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgerVi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

CE 0297

MANI SCHÜTZ DENTAL

Schütz Dental GmbH · Dieselstrasse 5-6 · D-61191 Rosbach/Germany
Telefon + 49 (0) 60 03 - 814 - 0 · Telefax + 49 (0) 60 03 - 814 - 906
www.schuetz-dental.de · info@schuetz-dental.de

Gebrauchsanweisung

Sebond Dentin Bond Opaker**Produktbeschreibung:**

Sebond Dentin Bond Opaker ist ein lichthärtender Pastenopaker für Klammer Coating und zum Abdecken von Modellgussretentionen mit integrierter Haftkomponente.

Die Verwendung eines zusätzlichen Haftverbundsystems ist daher nicht erforderlich.

Anwendung:

Die Klammer/das Gerüst wird nach dem Guss wie gewohnt ausgearbeitet.
Die Oberfläche wird mit 50 µm Aluminiumoxid gesandstrahlt (2 bar) und mit ölfreier Druckluft abgeblasen.

Sebond Dentin Bond Opaker wird mit einem festen Kurzhaarpinsel dünn aufgetragen. Um eine vollständige Abdeckung zu erzielen, sind mindestens zwei Schichten nötig. Eine nicht deckende Opakerschicht beeinflusst die Farbwirkung negativ.
Die Fließfähigkeit des Opakers kann durch Rühren auf einem Anmischblock optimiert werden. Im Bereich der Retentionen ist auf besonders dünnes Auftragen zu achten. Jede Schicht wird separat polymerisiert.

Spektra LED:	30 sec.
Spektra 2000:	3 min.
PLC Spektra:	3 min.

Zu dick aufgetragene Opakerschichten verhindern eine optimale Polymerisation und schwächen so den Verbund. Eine Verlängerung der Polymerisationszeit bewirkt keine verbesserte Aushärtung.

Sebond Dentin Bond Opaker ist in den Zahnfarben A3, A4, B1, C3 und D2 erhältlich.
Zur individuellen Farbgestaltung können die Opaker untereinander gemischt werden.

Fehlerquellen / Fehlervermeidung:

Sebond Dentin Bond Opaker ist nicht für Kompositverblendungen geeignet.

Die Gerüstoberflächen müssen von Fettschichten und Polierresten gereinigt sein. Der Opaker darf nur in sehr dünnen Schichten aufgetragen werden. Sebond Dentin Bond Opaker darf nicht mit anderen Opakerflüssigkeiten/-pulvern gemischt werden. Für die Polymerisation keine Zwischenpolymerisationsgeräte verwenden.

Verarbeitung der Massen:

Je nach Lichtverhältnissen 1 - 3 min.

Lagerung:

Das Material sollte bei 10 - 25°C gelagert werden. Spritze sofort nach Gebrauch gut verschließen und vor direkter Lichteinwirkung schützen.

Haltbarkeit:

Die maximale Haltbarkeit ist auf dem Etikett der jeweiligen Spritze aufgedruckt. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Inhalt einer Spritze: 2 g

Gewährleistung:

Unsere anwendungstechnischen Hinweise, ganz gleich ob sie mündlich, schriftlich oder durch praktische Anleitung erteilt wurden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und können daher nur als Richtwerte gesehen werden.
Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb mögliche Änderungen vor.

Nebenwirkungen:

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergie) oder örtliche Mißempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen:

Bei Überempfindlichkeit des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden. In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinproduktes auf Anfrage erhältlich. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinproduktes mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis:

Geben Sie bitte alle o.g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Polymerisationszeiten für Sebond Dentin Bond Opaker:

Lichthärtegerät	Zeit
Spektra LED	30 sec.
Spektra 2000 fast / Spektra 2000	3 min.
Solidilite	1 min.
Triad II	5 min.
Uni-XS / HiLite	90 sec.
Spektramat	2 min.
Labolight LV-II	1 min.
MPA 2000	1x HD

Istruzioni per l'uso

Opaco adesivo per dentina Sebond**Descrizione del prodotto**

Si tratta di un opaco in pasta fotopolimerizzabile con una componente adesiva integrata da utilizzare per coprire i ganci e le ritenzioni degli scheletrati.

Non è quindi necessario utilizzare un ulteriore sistema adesivo.

Impiego

Di solito, si lavora il gancio/l'armatura dopo la fusione. Sabbiare la superficie con particelle di ossido di alluminio di 50 µm di diametro (2 bar) e soffiare poi su di essa aria compressa priva di residui oleosi.

Applicare degli strati sottili di opaco adesivo per dentina Sebond, usando un pennello rigido a peli corti. Per ottenere una copertura completa, ci vogliono almeno due strati. Uno strato di opaco non coprente compromette l'effetto del colore.

Si può migliorare la fluidità dell'opaco, effettuando una miscelazione su un apposito blocchetto. Nel caso dei sistemi di ritenzione, fare attenzione ad applicare degli strati particolarmente sottili. Ciascuno strato va polimerizzato separatamente.

Spektra LED:	30 sec.
Spektra 2000:	3 min.
PLC Spektra:	3 min.

Se si applicano degli strati di opaco troppo spessi, non si ottiene una polimerizzazione ottimale e risulta una diminuzione del legame adesivo. Un prolungamento del tempo di polimerizzazione non favorisce un miglioramento dell'indurimento.

L'opaco adesivo per dentina Sebond è disponibile nelle colorazioni del dente A3, A4, B1, C3 e D2.

Per conferire una caratterizzazione cromatica individuale, si possono anche mescolare tra di loro gli opaci.

Cause / prevenzione di eventuali problemi

L'opaco adesivo per dentina Sebond non è indicato per i rivestimenti in composito.

Pulire le superfici dell'armatura rimuovendo eventuali strati di grasso e residui di lucidatura. L'opaco va applicato solo a strati molto sottili. L'opaco adesivo per dentina Sebond non deve essere mescolato con altri liquidi o polveri per opaco. Per la polimerizzazione non utilizzare lampade per la polimerizzazione intermedia.

Lavorazione delle masse

A seconda delle condizioni di luce 1 - 3 min.

Conservazione

Conservare il materiale ad una temperatura compresa tra 10 e 25°C. Richiudere bene la siringa dopo averla utilizzata e tenerla al riparo dalla luce diretta.

Scadenza

La scadenza massima è stampigliata sull'etichetta della rispettiva siringa. Non utilizzare più il prodotto oltre la data di scadenza. Contenuto di una siringa: 2 g

Garanzia

Le istruzioni per l'uso fornite verbalmente, per iscritto o tramite dimostrazione pratica sono frutto della nostra esperienza personale e s'intendono pertanto solo indicative.

I nostri prodotti sono soggetti a continui miglioramenti. Ci riserviamo di apportare modifiche.

Effetti collaterali

Effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicale sono estremamente rari quando il prodotto è lavorato e utilizzato nel modo corretto. Reazioni immunitarie (per es. allergie) o sensazioni spiacevoli locali non possono comunque essere escluse completamente. Nel caso Lei venga a conoscenza di effetti collaterali indesiderati La preghiamo di informarci, anche in caso di dubbio.

Controindicazioni / Reazioni

In caso di ipersensibilità del paziente contro uno dei componenti, il prodotto non deve essere più usato, sotto stretto controllo del medico/dentista curante. Reazioni conosciute del prodotto con altri materiali già presenti in bocca devono essere valutate dal dentista prima dell'uso.

Avvertenza

Nel caso Lei stia usando questo prodotto per una lavorazione speciale, La preghiamo di comunicare queste informazioni al dentista curante. Durante la lavorazione osservare quanto riportato nella esistente scheda dei dati di sicurezza.

Tempi di polimerizzazione per l'opaco adesivo per dentina Sebond

Tipo di fotopolimerizzatrice	Tempo
Spektra LED	30 sec.
Spektra 2000 fast / Spektra 2000	3 min.
Solidilite	1 min.
Triad II	5 min.
Uni-XS / HiLite	90 sec.
Spektramat	2 min.
Labolight LV-II	1 min.
MPA 2000	1x HD

Instrucciones de uso

Sebond Dentin Bond Opaker**Descripción del producto:**

Sebond Dentin Bond Opaker es una pasta opaker que se endurece con el aire diseñada para cubrir enganches y moldes con elementos integrados de fijación.

Por ello, no es necesario el uso de sistemas adicionales de fijación.

Aplicación:

El implante/enganche se realizará según el molde. La superficie se recubrirá con óxido de aluminio 50 µm (2 bar) y se le aplicará aire comprimido no graso.

Se aplicará una fina capa de Sebond Dentin Bond Opaker con un pincel de cerdas cortas. Para conseguir una cobertura uniforme, de al menos dos capas. Si no se aplica una capa homogénea de pasta opaker el efecto en el color será negativo.

La homogeneidad de la pasta opaker se puede mejorar moviéndola antes en una paleta de mezcla. Para las retenciones es especialmente importante que la cobertura sea fina. Polimerice cada capa por separado.

Spektra LED:	30 sec.
Spektra 2000:	3 min.
PLC Spektra:	3 min.

Si las capas de opaker son demasiado densas no conseguirá una polimerización óptima y se debilitará la fijación. Un aumento del tiempo de polimerización no mejorará el endurecimiento.

Sebond Dentin Bond Opaker está disponible en los tonos A3, A4, B1, C3 y D2.

Si desea un tono en particular, puede mezclar los distintos tonos.

Fallos / soluciones:

No se indica el uso de Sebond Dentin Bond Opaker para obturaciones con composito.

Limpie la superficie del implante y elimine restos grasas y del pulido. La pasta opaker se aplicará únicamente en capas muy finas. Sebond Dentin Bond no se puede mezclar con otros polvos/líquidos opaker. Para la polimerización, no utilice aparatos de polimerización intermedia.

Elaboración de la masa:

Según las condiciones luminosas, 1 - 3 min.

Almacenamiento:

Conservar el material a 10 - 25°C. Después de usarlas, cierre bien las jeringuillas y evite el contacto directo con la luz.

Caducidad:

La fecha máxima de caducidad está impresa en la etiqueta correspondiente. Transcurrida esta fecha no siga utilizando el producto. Contenido de una jeringuilla: 2 g

Garantía

Las recomendaciones técnicas para el uso, independientemente de su transmisión oral, escrita o de su difusión en el marco de una instrucción práctica, se basan en nuestras propias experiencias y por este motivo únicamente pueden considerarse valores orientativos.

Nuestros productos están sometidos a un continuo perfeccionamiento. Por esta razón nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Efectos secundarios

Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de modo general y absoluto las reacciones inmunológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Si registrara Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber - también en casos de duda.

Contraindicaciones / Interacciones

En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo/odontólogo. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.

Observación

Cuando utilice este producto médico para un encargo especial, facilite por favor toda la información indicada arriba al odontólogo responsable del caso. Para elaborar el producto observe las hojas específicas con los datos de seguridad.

Tiempo de polimerización para la Sebond Dentin Bond Opaker:

Aparato de emisión de luz	Tiempo
Spektra LED	30 sec.
Spektra 2000 rapide / Spektra 2000	3 min.
Solidilite	1 min.
Triad II	5 min.
Uni-XS / HiLite	90 sec.
Spektramat	2 min.
Labolight LV-II	1 min.
MPA 2000	1x HD